

¹كَلَامَ لَمُوئِيلَ مَلِكِ مَسَّا. عَلَّمْتُهُ إِبَاهُ أُمَّهُ،² مَاذَا يَا ابْنِي،
 ثُمَّ مَاذَا يَا ابْنَ رَحِمِي، ثُمَّ مَاذَا يَا ابْنَ بُدُورِي.³ لَا تُعْطِ
 حِيلَكَ لِلنِّسَاءِ وَلَا طُرُقَكَ لِمُهْلِكَاتِ الْمُلُوكِ.⁴ لَيْسَ
 لِلْمُلُوكِ يَا لَمُوئِيلُ، لَيْسَ لِلْمُلُوكِ أَنْ يَشْرَبُوا خَمْرًا، وَلَا
 لِلْعَظَمَاءِ الْمُسْكِرِ. ⁵إِنَّمَا يَشْرَبُوا وَيَنْسَوُا الْمَقْرُوضَ،
 وَيُغَيِّرُوا حُجَّةَ كُلِّ بَنِي الْمَدَلَةِ.⁶ أَعْطُوا مُسْكِرًا لِهَالِكِ
 وَخَمْرًا لِمُرِّي النَّفْسِ.⁷ يَشْرَبُ وَيَنْسَى قَفْرَهُ، وَلَا يَذْكُرُ
 تَعَبَهُ بَعْدَ.⁸ اِفْتَحْ فَمَكَ لِأَجْلِ الْأَخْرَسِ فِي دَعْوِي كُلِّ
 يَتِيمٍ.⁹ اِفْتَحْ فَمَكَ. اِقْضِ بِالْعَدْلِ وَخَامِ عَنِ الْفَقِيرِ
 وَالْمِسْكِينِ.¹⁰ إِمْرَأَةٌ فَاضِلَةٌ مَنْ يَجِدُهَا. لِأَنَّ تَمَتُّهَا يَفُوقُ
 اللَّيْلَى.¹¹ بِهَا يَبْتِنُ قَلْبُ رَوْجِهَا فَلَا يَجْتَاغُ إِلَى
 غَيْبَةٍ.¹² تَصْنَعُ لَهُ خَيْرًا لَا سَرًّا كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِهَا.¹³ تَطْلُبُ
 صُوفًا وَكَنَانًا وَتَسْتَعْلِقُ بِيَدَيْ رَاضِيَتَيْنِ.¹⁴ هِيَ كَسْفُنِ
 التَّاجِرِ. تَجْلِبُ طَعَامَهَا مِنْ بَعِيدٍ.¹⁵ وَتَقُومُ إِذِ اللَّيْلِ بَعْدَ
 وَتُعْطِي أَكْلًا لِأَهْلِ بَيْتِهَا وَقَرِيبَةً لِقَاتِنَاتِهَا.¹⁶ تَتَأَمَّلُ حَفْلًا
 فَتَأْخُذُهُ، وَيَتَمَرَّ يَدَيْهَا تَعْرِسُ كَرَمًا.¹⁷ تَنْطِقُ حَقْوَبَهَا بِالْقُوَّةِ
 وَتَسُدُّ دِرَاعَيْهَا.¹⁸ تَشْعُرُ أَنْ تَجَارَتْهَا جَبْدَةٌ. سِرَاجُهَا لَا
 يَنْطَفِئُ فِي اللَّيْلِ.¹⁹ تَمُدُّ يَدَيْهَا إِلَى الْمُعْرَلِ، وَتُمْسِكُ
 كَفَاها بِالْفَلَكَةِ.²⁰ تَبْسُطُ كَفَيْهَا لِلْفَقِيرِ وَتَمُدُّ يَدَيْهَا إِلَى
 الْمِسْكِينِ.²¹ لَا تَحْسَى عَلَى بَيْتِهَا مِنَ التَّلْجِ، لِأَنَّ كُلَّ أَهْلِ
 بَيْتِهَا لَا يَبْسُونَ خَلًّا.²² تَعْمَلُ لِنَفْسِهَا مَوْشِيَاتٍ. لِبِسُهَا
 بُوصٌ وَأَرْجَوَانٌ.²³ رَوْجُهَا مَعْرُوفٌ فِي الْأَبْوَابِ حِينَ
 يَجْلِسُ بَيْنَ مَسَايِخِ الْأَرْضِ.²⁴ تَصْنَعُ قُمْصَانًا وَتَبِيعُهَا
 وَتَعْرِضُ مَتَاطِقَ عَلَى الْكَنْعَانِيِّ.²⁵ الْعِزُّ وَالنِّبَاهُ لِبَاسُهَا
 وَتَصْحَكُ عَلَى الزَّمَنِ الْآتِي. تَفْتَحُ فَمَهَا بِالْحِكْمَةِ، وَفِي
 لِسَانِهَا سِنَّةُ الْمَعْرُوفِ.²⁷ تُرَاقِبُ طُرُقَ أَهْلِ بَيْتِهَا وَلَا تَأْكُلُ
 خُبْزَ الْكَسَلِ.²⁸ يَفُومُ أَوْلَادُهَا وَيَطُوبُوتُهَا. رَوْجُهَا أَيْضًا
 فَيَمْدُجُهَا.²⁹ بِنَاتٌ كَثِيرَاتٌ عَمِلْنَ فَضْلًا، أَمَّا أَنْتِ فَفَقِئَتْ
 عَلَيْهِنَّ جَمِيعًا.³⁰ الْحُسْنُ غِشٌّ وَالْجَمَالُ بَاطِلٌ، أَمَّا الْمَرْأَةُ
 الْمُتَّقِيَةُ الرَّبِّ فَهِيَ تُمْدِجُ.³¹ أَعْطَوْهَا مِنْ تَمَرِ يَدَيْهَا،
 وَتَمْدُجُهَا أَعْمَالُهَا فِي الْأَبْوَابِ.

¹The words of king Lemuel, the prophecy that his mother taught him. ²What, my son? and what, the son of my womb? and what, the son of my vows? ³Give not thy strength unto women, nor thy ways to that which destroyeth kings. ⁴It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; nor for princes strong drink: ⁵Lest they drink, and forget the law, and pervert the judgment of any of the afflicted. ⁶Give strong drink unto him that is ready to perish, and wine unto those that be of heavy hearts. ⁷Let him drink, and forget his poverty, and remember his misery no more. ⁸Open thy mouth for the dumb in the cause of all such as are appointed to destruction. ⁹Open thy mouth, judge righteously, and plead the cause of the poor and needy. ¹⁰Who can find a virtuous woman? for her price is far above rubies. ¹¹The heart of her husband doth safely trust in her, so that he shall have no need of spoil. ¹²She will do him good and not evil all the days of her life. ¹³She seeketh wool, and flax, and worketh willingly with her hands. ¹⁴She is like the merchants' ships; she bringeth her food from afar. ¹⁵She riseth also while it is yet night, and giveth meat to her household, and a portion to her maidens. ¹⁶She considereth a field, and buyeth it: with the fruit of her hands she planteth a vineyard. ¹⁷She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms. ¹⁸She perceiveth that her merchandise is good: her candle goeth not out by night. ¹⁹She layeth her hands to the spindle, and her hands hold the

Proverbs 31

distaff.²⁰ She stretcheth out her hand to the poor; yea, she reacheth forth her hands to the needy.²¹ She is not afraid of the snow for her household: for all her household are clothed with scarlet.²² She maketh herself coverings of tapestry; her clothing is silk and purple.²³ Her husband is known in the gates, when he sitteth among the elders of the land.²⁴ She maketh fine linen, and selleth it ; and delivereth girdles unto the merchant.²⁵ Strength and honour are her clothing; and she shall rejoice in time to come.²⁶ She openeth her mouth with wisdom; and in her tongue is the law of kindness.²⁷ She looketh well to the ways of her household, and eateth not the bread of idleness.²⁸ Her children arise up, and call her blessed; her husband also , and he praiseth her.²⁹ Many daughters have done virtuously, but thou excellest them all.³⁰ Favour is deceitful, and beauty is vain: but a woman that feareth the LORD, she shall be praised.³¹ Give her of the fruit of her hands; and let her own works praise her in the gates.